

新鲜速达
FAST AND FRESH

组合意大利面 | SET PASTA

任选一款意大利面 | Choice of One Pasta 79
螺旋粉、通心粉、直身粉 | Fusilli, Penne, Spaghetti

搭配任选一款酱汁 | Choice of One Sauce
传统肉酱、番茄汁、大蒜罗勒酱 | Bolognese Sauce, Tomato Sauce, Pesto
所有意大利面配餐包 | All pasta are served with bread rolls

小食 | SNACK

黑松露松脆薯条 | French Fries, Black Truffle 69

三重口味炸鸡 79
Three Flavors of Chicken Nugget, Wave French Fries
甜辣口味、日式蒜香酱油口味、奶香芝士口味
Sweet Chili Sauce, Garlic Soy Sauce, Creamy Cheese Sauce

酥炸海鲜小吃拼盘 159
Deep-fried Seafood Snacks Platter
啤酒风味鳕鱼条、三文鱼奶酪夹心球、鱿鱼圈、宋卡虾片、塔塔酱、蜂蜜芥末酱、甜辣酱
Beer Batter Fish Tender, Salmon Croquettes, Breaded Squid Ring, Uncooked Shrimp Chips, French Fries Tartar Sauce, Honey Mustard Sauce, Sweet Chili Sauce

烤串拼盘 | BBQ Meat Platter 169
烤牛肉串、烤羊肉串、烤猪梅肉串、孜然辣椒粉
Beef Skewer, Lamb Skewer, Pork Skewer, Cumin Chili Powder

烤海鲜拼盘 | Baked Seafood Platter 189
烤生蚝、烤扇贝、烤大虾、烤鱿鱼、烤蔬菜、泰式酸辣酱、小米辣蒜蓉
Baked Oyster, Scallop, Prawn, Squid, Vegetable, Thai Sour Chili Sauce, Bird Chili Garlic Soy Sauce

- 素食 Vegetarian
含猪肉 Contains Pork
含坚果 Contains Tree Nut
含辣椒 Contains Chilli
含鱼类 Contains Fish
含牛奶 Contains Milk
含花生 Contains Peanut
芝麻 Sesame
含鸡蛋 Contains Egg
含壳类 Contains Shellfish
麸质 Gluten
含大豆 Contains Soy Bean

如您有任何食物过敏，敬请提前通知服务人员。
以上价格以人民币为货币单位，并包含服务费和税金。
Any concerns regarding food allergies, please alert service team prior to ordering.
All prices are in CNY and include service charge and taxes.

中餐 | CHINESE FOOD

鲜虾猪肉云吞 59
Prawn-Pork Wonton Soup, Yellow Chives
配酱料 | Served with Condiments

精选红烧牛腩汤面 79
Braised Beef Brisket Noodle Soup
拉面、红烧牛腩、卤蛋、小葱、香菜、时令蔬菜
Wheat Ramen, Braised Spicy Beef Brisket, Braised Egg In Soy Sauce, Spring Onion, Coriander, Seasonal Green

把子肉 | Braised "BaZi" Pork 89
济南风味红烧肉、白米饭、卤豆腐、虎皮辣椒
Braised Pork Jinan Style With Rice Braised Tofu, Braised Chilli

XO酱虾肉三文鱼炒饭 79
Shrimps Stir-Fried Rice with XO Sauce
火腿、虾仁、三文鱼、鸡蛋、辣椒、生菜、小葱
Ham, Shrimps, Salmon, Egg, Chili, Lettuce, Spring Onion

富临四喜海鲜水饺 89
Four Kinds of Seafood Dumplings
配饺子醋 | Served with Vinegar
鲱鱼、黄花鱼、虾、墨鱼
Mackerel Dumplings, Croaker Dumplings, Shrimp Dumplings, Squid Dumplings

黑椒牛肉炒宽面 89
Wok-Fried Noodles with Black Pepper Beef and Vegetables, Soy Sauce

招牌海南鸡饭 109
Signature Hainanese Chicken Rice
鸡高汤煮鸡、鸡油饭、黄瓜、鸡汤、自制酸辣酱、姜茸、甜酱油
Poached Boneless Chicken, Chicken Oil Steamed Rice, Cucumber, Chicken Soup, Sour Chili Sauce, Ginger Puree, Sweet Soya Sauce

清炒时蔬 | Wok-Fried Seasonal Green Vegetable 49
稻花香白米饭 | Steam Rice 9

甜品 | DESSERT

巧克力布朗尼 | Chocolate Brownie 59

烤美式芝士蛋糕 | American Cheese Cake 59

配新鲜混合莓果 | Served with Fresh Mixed Berries

杜百瑞冰淇淋杯 (任选两种口味) 69
ToBeray Ice Cream Cup (Choice of Two Flavors)
香草、草莓、巧克力、绿茶 | Vanilla, Straw-berry, Chocolate, Green Tea

季节时令鲜果盘 | Sliced Seasonal Fruit Platter 59

儿童菜单 | KIDS' MENU

供应时间: 早上10:30至晚上22:00 / Available from 10:30am to 10: 00pm

炸鸡块、薯条 59
Chicken Nuggets, French Fries

迷你总汇三明治、熊猫薯饼 69
Club Sandwich, White Bread with Panda Hash Browns

意大利肉酱意粉 69
Spaghetti Bolognese

煎烤图林根迷你香肠 89
Pan-Fried Mini Sausage "Thuringian "Style

客房送餐酒水单

ROOM SERVICE BEVERAGE LIST

现磨咖啡

Freshly Brewed Coffee

意式浓缩 / Espresso 19

双份意式浓缩 / Double Espresso 29

低因咖啡 / Decaffeinated Coffee 29

美式咖啡 / Americano 29

玛奇雅朵 / Macchiato 29

卡布奇诺 / Cappuccino 39

馥芮白 / Flat White 39

拿铁 / Café Latte 39

热巧克力 / Hot Chocolate 29

西式茶

Western Tea

英式早餐茶 / English Breakfast Tea 39

伯爵茶 / Earl Grey Tea 39

纯正绿茶 / Pure Green Tea 39

香草果香茶 / Vanilla Tea 39

茉莉绿茶 / Jasmine Tea 39

柑橘肉桂茶 / Orange Cinnamon Tea 39

中式茶

Chinese Tea

西湖龙井 / West Lake Longjing 69

正山小种 / Lapsang Souchong 69

软饮

Soft Drink

可口可乐 / Coca Cola 19

零度可乐 / Coca Zero 19

雪碧 / Sprite 19

苏打水 / Soda Water 19

汤力水 / Tonic Water 19

干姜水 / Ginger Ale 19

矿泉水

Mineral Water

芙丝水 / VOSS 29

依云水 / Evian 39

巴黎水 / Perrier 39

冰酷果汁

Chilled Juice

橙汁 / Orange Juice 22

西柚汁 / Grapefruit Juice 22

苹果汁 / Apple Juice 22

啤酒

Beer

青岛金质 / Tsingtao Gold (296ml) 19

喜力 / Heineken (330ml) 29

福佳白啤 / Hoegaarden (330ml) 29

科罗娜 / Corona (330ml) 29

教士黑啤 / Franziskaner Dunkel (450ml) 39

起泡酒 & 香槟

Sparkling Wine & Champagne

谢尼酒庄干型起泡酒 59
Pierre Chainier Brut

玛姆香槟 259
G.H.Mumm Champagne 1099

白葡萄酒

White Wine

梦若奇酒庄小梦若奇白葡萄酒 39
Mount Rozier Petit Rozier Cape White
西开普省、南非 / Western Cape, South Africa

干露天路长相思白葡萄酒 39
Sendero Sauvignon Blanc
中央山谷、智利 / Central Valley DO, Chile

科瑞丝曼波尔多珍藏白葡萄酒 49
Kressmann Grande Réserve Blanc
波尔多、法国 / Bordeaux AOC, France

红葡萄酒

Red Wine

梦若奇酒庄小梦若奇红葡萄酒 39
Mount Rozier Petit Rozier Cape Red
西开普省、南非 / Western Cape, South Africa

干露天路赤霞珠红葡萄酒 39
Sendero Cabernet Sauvignon
中央山谷、智利 / Central Valley DO, Chile

谢尼酒庄石灰岩黑皮诺红葡萄酒 49
Pierre Chainier, Les Calcaires Pinot Noir, VDF
卢瓦河谷、法国 / Loire Valley, France

客房送餐早餐菜单
ROOM SERVICE BREAKFAST MENU
供应时间: 上午06:30至11:00 | Available from 06:30am to 11:00:30am

欧陆早餐 | CONTINENTAL BREAKFAST 99

精选热饮 | Hot Beverage
现磨咖啡、卡布奇诺、拿铁、英式早餐茶、绿茶
Fresh Coffee, Cappuccino, Coffee Latte, English Breakfast Tea, Green Tea

鲜榨果汁 | Freshly Squeezed Juice
橙汁、蜜瓜汁、西瓜汁、黄瓜汁
Orange Juice, Honey Melon Juice, Watermelon Juice, Cucumber Juice

鲜烤面包什锦 |  
Basket of Oven Fresh Bakeries
配蜂蜜、果酱 | Served with Honey, Preserves

健康麦片 | Cereals
脆玉米片、全麦片、卜卜米、瑞士麦片、可可脆粒 
Corn Flakes, All Bran, Rice Crispies, Muesli, Coco Pops
配热或冷鲜奶、低脂奶、脱脂奶、豆奶 
Served with Hot or Cold Fresh Milk, Low Fat Milk, Skim Milk, Soy Milk

纯味或果味酸奶 | Plain or Fruit Flavored Yogurt 

季节时令鲜果盘 | Sliced Seasonal Fruit Platter

美式早餐 | AMERICAN BREAKFAST 119

精选热饮 | Hot Beverage
现磨咖啡、卡布奇诺、拿铁、英式早餐茶、绿茶
Fresh Coffee, Cappuccino, Coffee Latte, English Breakfast Tea, Green Tea

鲜榨果汁 | Freshly Squeezed Juice
橙汁、蜜瓜汁、西瓜汁、芹菜汁
Orange Juice, Honey Melon Juice, Watermelon Juice, Celery Juice

鲜烤面包什锦 | Basket of Oven Fresh Bakeries  
配蜂蜜、果酱 | Served with Honey, Preserves

各式煮法鸡蛋两个 | Two Eggs Any Style
配烤番茄、蘑菇、熏肉 、猪肉香肠 
Served with Grilled Tomato, Mushroom, Bacon, Pork Sausage
烹饪方法可选：煎蛋、炒蛋、带壳煮蛋、脱壳煮蛋
Choice of Sunny Side Up, Over Easy, Scrambled Egg, Boiled Egg, Poached Egg

或 | Or

煎鸡蛋卷 | Omelette
配烤番茄、蘑菇、熏肉 、猪肉香肠 
Served with Grilled Tomato, Mushroom, Bacon, Pork Sausage
可选配料：火腿、芝士 、洋葱、番茄、蘑菇、甜椒
Choice of Ham, Cheese, Onion, Tomatoes, Mushrooms, Bell Pepper

纯味或果味酸奶 | Plain or Fruit Flavored Yogurt 

季节时令鲜果盘 | Sliced Seasonal Fruit Platter

济南早餐 | JINAN BREAKFAST 109

精选中式茶 | Chinese Tea

齐鲁六味酱菜 | Six Kinds of Pickles 
咸鸭蛋、花生米、榨菜、咸菜丝、酱黄瓜、萝卜干
Salted Egg, Peanuts, Pickled Mustard Tuber, Shredded Pickles, Pickled Cucumber, Dried Radish

传统甜沫 | Tianmo 
配油旋、卤蛋  | Served with Youxuan, Spiced Corned Egg

把子肉 | Braised “BaZi” Pork  
济南风味红烧肉、白米饭、卤豆腐、虎皮辣椒
Braised Pork Jinan Style with Rice Braised Tofu, Braised Chilli

白灼青菜 | Boiled Vegetables 

季节时令鲜果盘 | Sliced Seasonal Fruit Platter

西式早餐精选
WESTERN BREAKFAST CLASSICS

锦绣蔬菜沙拉 | Garden Salad  59
核桃 、樱桃番茄、煮鸡蛋 
With Walnut, Cherry Tomato, Egg

酱汁任选其一：千岛汁 、芝麻汁 、橄榄油柠檬汁
Select One Dressing: Thousand Island Dressing, Sesame Dressing, Olive Oil-Lemon Dressing
搭配餐包 | Served with Bread Rolls 

凯撒沙拉 | Caesar Salad  59
帕马臣干酪、培根、蒜味面包丁
Romaine with Bacon, Garlic Crouton, Parmesan, Caesar Dressing
搭配餐包 | Served with Bread Rolls 

精选欧陆式冷肉拼盘 | Cold Cuts   109
配醋浸腌菜、芥末酱、黑麦面包
Served with Pickles, Mustard, Rye Bread

新鲜出炉吐司 | Toast   49
原味、全麦、杂粮吐司面包 | Plain, Whole Wheat, Multigrain
配蜂蜜、果酱 | Served with Honey, Preserves

鲜烤面包什锦 | Basket of Oven Fresh Bakeries   59
配蜂蜜、果酱 | Served with Honey, Preserves
任选面包五枚：原味牛角包、巧克力麦芬、水果丹麦、软包、硬包
Select Six Bread: Croissant, Chocolate Muffin, Fruit Danish, Soft Roll, Hard Roll

鲜烤无面筋面包 | Basket of Gluten Free Bread   59

瑞士冰镇麦片 | Bircher Muesli  59
燕麦片、酸奶、水果、坚果、奶油 | Oatmeal, Yogurt, Fruit, Nuts, Cream

健康麦片 | Cereals  59
脆玉米片、全麦片、卜卜米、瑞士麦片、可可脆粒 
Corn Flakes, All Bran, Rice Crispies, Muesli, Coco Pops
配热或冷鲜奶、低脂奶、脱脂奶、豆奶 
Served with Hot or Cold Fresh Milk, Low Fat Milk, Skim Milk, Soy Milk

季节时令鲜果盘 | Sliced Seasonal Fruit Platter 59

鸡蛋，煎饼
EGGS, PANCAKES

各式煮法鸡蛋两个 | Two Eggs Any Style 89
配烤番茄、蘑菇、熏肉 、猪肉香肠 
Served with Grilled Tomato, Mushroom, Bacon, Pork Sausage
烹饪方法可选：煎蛋、炒蛋、带壳煮蛋、脱壳煮蛋
Choice of Sunny Side Up, Over Easy, Scrambled Egg, Boiled Egg, Poached Egg

煎鸡蛋卷 | Omelette 89
配烤番茄、蘑菇、熏肉 、猪肉香肠 
Served with Grilled Tomato, Mushroom, Bacon, Pork Sausage
可选配料：火腿、芝士 、洋葱、番茄、蘑菇、甜椒
Choice of Ham, Cheese, Onion, Tomatoes, Mushrooms, Bell Pepper

煎蛋白卷 | Egg White Omelette 89
配烤番茄、蘑菇、熏肉 、猪肉香肠 
Served with Grilled Tomato, Mushroom, Bacon, Pork Sausage
可选配料：火腿、芝士 、洋葱、番茄、蘑菇、甜椒
Choice of Ham, Cheese, Onion, Tomatoes, Mushrooms, Bell Pepper

传统牛油煎饼 | Butter Milk Pancakes   79
配新鲜草莓、糖浆 | Served with Strawberry, Syrup

热香坚果华夫饼 | Nuts Waffle   79
配新鲜蓝莓、糖浆 | Served with Blueberry, Syrup

中式早餐精选
CHINESE BREAKFAST SPECIALTIES

鲜虾猪肉云吞   59
Prawn-Pork Wonton Soup, Yellow Chives
配酱料 | Served with Condiments

精选红烧牛腩汤面   79
Braised Beef Brisket Noodle Soup
拉面、红烧牛腩、卤蛋、小葱、香菜、时令蔬菜
Wheat Ramen, Braised Spicy Beef Brisket, Braised Egg in Soy Sauce, Spring Onion, Coriander, Seasonal Green

XO酱虾肉三文鱼炒饭      79
Shrimps Stir-Fried Rice with XO Sauce
火腿、虾仁、三文鱼、鸡蛋、辣椒、生菜、小葱
Ham, Shrimps, Salmon, Egg, Chili, Lettuce, Spring Onion

富临四喜海鲜水饺   89
Four Kinds of Seafood Dumplings
配饺子醋 | Served with Vinegar
鲈鱼、黄花鱼、虾、墨鱼
Mackerel Dumplings, Croaker Dumplings, Shrimp Dumplings, Squid Dumplings

把子肉 | Braised “BaZi” Pork    89
济南风味红烧肉、稻花香米饭、卤豆腐、虎皮辣椒
Braised Pork Jinan Style with Rice Braised Tofu, Braised Chilli

粥 | CONGEE

小米粥 | Millet Congee  29

白粥 | Rice Congee  29

皮蛋瘦肉粥 | Pork Congee with Preserved Eggs    49

传统甜沫 | Tianmo    49
配油旋 | Served with Youxuan

豆腐脑，传统汤卤 / Beancurd Jelly, Gravy   49
可选配料：香菜、葱花、韭菜花、油辣椒 
Choice of Coriander, Spring Onion, Egg, Leek Sauce, Chili Oil

所有粥配传统小菜 | All congees are served with condiments

健康菜单 | Healthy Balance

为了使您能轻松选择既舒适又健康的生活方式，我们制作了这份均衡营养的健康菜单，提供了美味及健康的完美搭配，使您身在旅途中也可以保持一贯的健康生活方式。即使菜单中没有您想要的菜品，我们的厨师长也很乐意在了解到您的要求后为您精心准备所需要的菜品。
Making the healthy choice when traveling should be both easy and enticing. That's why we created the healthy balance menu, offering flavorful, healthful and perfectly portioned options so you can maintain a healthy lifestyle while you're away from home. And if you are looking for something that is not on the menu, our chefs will work with you to prepare an item to your liking or specific needs.

活力的一天 | Energize Your Day

尽享鲜榨果蔬汁和奶昔

Enjoy a variety of freshly squeezed fruits and vegetables perfectly blended into juices or smoothies.

鲜榨果汁 | Freshly Squeezed Juice 39

橙 | Orange

芹菜 | Celery

西瓜 | Watermelon

蜜瓜 | Honey Melon

自制奶昔 | Smoothie 29

鲜果奶昔 | Fruit Yoghurt Smoothie 

香蕉奶昔 | Banana Milk Smoothie 

完美的一份 | Perfectly Portioned
尽享为您准备的融合了本地和国际风味的美食。
Savor a mix of local and international favorites that are both light and just the right size.

锦绣蔬菜沙拉 | Garden Salad  59
核桃 、樱桃番茄、煮鸡蛋  | With Walnut, Cherry Tomato, Egg
酱汁任选其一：千岛汁 、芝麻汁 、橄榄油柠檬汁
Select One Dressing: Thousand Island Dressing, Sesame Dressing, Olive Oil-Lemon Dressing
搭配餐包 | Served with Bread Rolls 

凯撒沙拉 | Caesar Salad  59
帕马臣干酪、培根、蒜味面包丁
Romaine with Bacon, Garlic Crouton, Parmesan, Caesar Dressing
搭配餐包 | Served with Bread Rolls 

鲜虾猪肉云吞   59
Prawn-Pork Wonton Soup, Yellow Chives
配酱料 | Served with Condiments

精选红烧牛腩汤面   79
Braised Beef Brisket Noodle Soup
拉面、红烧牛腩、卤蛋、小葱、香菜、时令蔬菜
Wheat Ramen, Braised Spicy Beef Brisket, Braised Egg in Soy Sauce, Spring Onion, Coriander, Seasonal Green

烤蔬菜乳酪弗卡夏    79
Focaccia with Roasted Vegetables & Basil Pesto
生菜沙拉、松脆薯条 | Served with Side Salad, Potato Fries

黑安格斯牛肉汉堡 | Grilled Beef Burger    109
生菜沙拉、松脆薯条 | Served with Side Salad, Potato Fries

客房送餐零点菜单
ROOM SERVICE ALL DAY A LA CARTE MENU
供应时间: 11:00至23:00 | Available from 11:00am to 11: 00pm

头盘 | APPETIZER

锦绣蔬菜沙拉 | Garden Salad  59
核桃 、樱桃番茄、煮鸡蛋  / With Walnut, Cherry Tomato, Egg
酱汁任选其一：千岛汁 、芝麻汁 、橄榄油柠檬汁
Select One Dressing: Thousand Island Dressing, Sesame Dressing, Olive Oil-Lemon Dressing
搭配餐包 | Served with Bread Rolls 

凯撒沙拉 | Caesar Salad  59
帕马臣干酪、培根、蒜味面包丁
Romaine with Bacon, Garlic Crouton, Parmesan, Caesar Dressing
搭配餐包 | Served with Bread Rolls 

另加 | Add:

烟熏三文鱼 | Smoked Salmon  49

烟熏鸡胸 | Smoked Chicken 29

精选欧陆式冷肉拼盘 | Cold Cuts   109
配醋浸腌菜、芥末酱、黑麦面包
Served with Pickles, Mustard, Rye Bread

精选芝士拼盘   109
Combination of Brie, Emmental, Cheddar and Blue Cheese
配坚果、杏干、苏打饼干
Served with Nuts, Dried Apricots, Soda Crackers

所有头盘配餐包 | All appetizer are served with bread rolls 

汤 | SOUP

海鲜酸辣汤    49
Hot and Sour Seafood Soup

奶油蘑菇汤 | Cream of Mushroom Soup   59

椰香奶油南瓜浓汤 | Cream of Pumpkin Soup   59
南瓜、椰奶 | With Pumpkin Seeds, Coconut Milk

所有汤配餐包 | All soup are served with bread rolls 

粥 | CONGEE

小米粥 | Millet Congee  29

白粥 | Rice Congee  29

皮蛋瘦肉粥    49

Pork Congee with Preserved Eggs

所有粥配传统小菜 | All congees are served with condiments

为您而做的一餐 | Create Your Own
供应时间: 早上11:00至晚上22:00
Available from 11:00am to 10: 00pm

为您寻找完美平衡的膳食，在选择好主菜以后可选择一种酱汁和两种配菜来搭配您精致的一餐。
Find the perfect balance with a meal that is made just for you. Choose your main dish, then select one of our sauces plus two sides of your choice.

主菜 | MAIN DISH

烤德式图林根香肠 | “Thuringian” Style Sausage   129
香煎三文鱼 (200克) | Grilled Salmon Fillet   239
香煎澳洲西冷牛扒 (250克) | Grilled Australian Sirloin   289
香煎澳洲肉眼牛扒 (250克) | Grilled Australian Rib Eye Steak   329
香煎澳洲腰肉牛扒 (200克) | Grilled Australian Tenderloin   359

酱汁 | SAUCE

初榨精纯橄榄油 | Extra Virgin Olive Oil
黑胡椒汁 | Black Peppercorn Sauce 
黑松露蘑菇汁 | Black Truffle Mushroom Sauce 
红葱汁 | Shallot Sauce 

配菜 | SIDES

脆炸薯条 | Potato Fries
芝士薯角 | Deep-Fried Potato Wedges, Grated Parmesan Cheese 
烤时令蔬菜 | Seasonal Vegetables, Grilled
煮西兰花及胡萝卜 | Boiled Broccoli, Carrots
扒混合蘑菇 | Grilled Mixed Mushroom
香草烤樱桃番茄 | Grilled Cherry Tomatoes

汉堡、三明治
HAMBURGER, SANDWICH

源素三明治 | Yuan Su Club Sandwich     79
全麦土司、鸡胸肉、培根、车打芝士、鸡蛋、蛋黄酱、生菜、黄瓜、番茄
Whole Wheat Toast, Chicken Breast, Bacon, Cheddar Cheese, Egg, Mayonnaise, Lettuce, Cucumber, Tomato

烤蔬菜乳酪弗卡夏    79
Focaccia with Roasted Vegetables & Basil Pesto
意式香草弗卡夏面包、烤甜椒、烤茄子、烤蘑菇、风干番茄、罗勒、松仁、芝士
Focaccia Bread, Roasted Bell Pepper, Roasted Eggplant, Roasted Mushrooms, Sun-Dried Tomatoes, Basil, Pine Nuts, Cheese

黑安格斯牛肉芝士汉堡    109
Australian Beef & Cheese Burger
黑安格斯牛肉饼、扒蔬菜、洋葱、番茄、生菜、酸黄瓜、黄油、芝士
Australian Beef Patty, Grilled Vegetables, Onion, Tomato, Lettuce, Gherkin, Butter, Cheese

所有三明治配薯条、生菜沙拉
All sandwiches are served with French fries or side salad

披萨 | PIZZA

玛格丽特披萨 | Pizza Margaret  79

蒜香黑椒牛肉披萨 89

Beef Pizza with Garlic, Black Pepper 